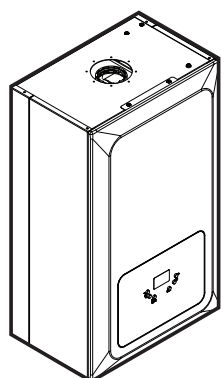


airfel

Інструкція з експлуатації

Настінний конденсаційний котел



Optimum Premix
A2CPX023EARU
A2CPX026EARU
A2CPX030EARU
A2CPX036EARU
A2CPX042EARU

Руководство по эксплуатации
Настенный конденсационный котел

РУССКИЙ

Інструкція з експлуатації
Настінний конденсаційний котел

Український

Operation manual
Wall mounted condensing boiler

English

ექსპლუატაციის სახელმძღვანელო
კედლის კონდენსაციური ქვაბი

ქართული

Шановний клієнте!

Дякуємо, що ви обрали продукцію AIRFEL!
Для забезпечення безпечної експлуатації та багаторічної продуктивності вашого приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її для довідки протягом усього терміну експлуатації приладу.



Даний продукт підпадає під дію Правил утилізації електричних та електронних пристроїв. Відходи повинні направлятися в конкретні пункти збору та центри переробки відходів. Для отримання більш детальної інформації зверніться до місцевих підрозділів. Відповідає вимогам Правил утилізації електричних та електронних пристроїв.



Не намагайтеся самостійно демонтувати систему. Демонтаж системи та утилізація пристрою повинні відповідати застосовним правилам. Пристрої повинні оброблятися на спеціалізованому переробному підприємстві для повторного використання, переробки та відновлення.



Упаковка продукту виготовляється з вторинної сировини відповідно до нашого національного законодавства. Не викидайте використані пакувальні матеріали разом з побутовими або іншими відходами. Їх необхідно викидати у пунктах збору упаковки, визначених місцевою владою.

Зміст

1	Вступ.....	17
1.1	Про цей документ.....	17
1.2	Значення попереджень та позначень.....	17
2	Інструкції з техніки безпеки	17
2.1	Встановлення	17
2.2	При появі запаху газу	17
2.3	Зміни в котлі.....	17
2.4	Інструкції з експлуатації.....	18
3	Експлуатація.....	18
3.1	Панель управління	18
3.1.1	Кнопки та налаштування	19
3.1.2	LCD екран	19
3.1.3	Позначення стану.....	19
3.2	Запуск приладу.....	19
3.2.1	Функція низької температури води	19
3.3	Проста експлуатація	19
3.3.1	Головний екран.....	19
3.3.2	Вибір режиму роботи	20
3.3.3	Опис режимів роботи	20
3.3.4	Зміна заданих значень температури	20
3.3.5	Конфігурації роботи центрального опалення	21
3.3.6	Контроль роботи центрального опалення (CH)	22
3.3.6.1	ЕКО режим центрального опалення	22
3.3.7	Контроль експлуатації побутової гарячої води (DHW)	22
3.3.7.1	Комфортний режим побутової гарячої води	23
3.3.8	Захист від замерзання котла.....	23
3.4	Помилки	23
4	Функції меню	23
4.1	Перший рівень меню	23
4.2	Інформаційне меню	24
4.3	Меню користувача	24
4.4	Меню сервісних налаштувань	25
5	Технічне обслуговування та очищення	25
5.1	Очищення зовнішньої поверхні приладу	25
6	Рекомендації для економії енергії	25
7	Контакти	25
8	Коди помилок і можливі рішення.....	26
9	Таблиця технічних даних	27

1 Вступ

Настінний конденсаційний котел Airfel виготовлений для забезпечення центрального опалення та гарячої води. Виконавши необхідні налаштування, котел можна використовувати лише для забезпечення центрального опалення або лише для подачі побутової гарячої води.

Управління системами безпеки, горінням та налаштуваннями в котлі здійснюється за допомогою блока управління, що має панель управління. Панель управління на передній панелі складається з LCD екрану та 6 кнопок.

1.1 Про цей документ

Викладені в цьому документі інструкції розроблені для того, щоб користувач міг правильно використовувати котел. Airfel не несе відповідальності за несправності та шкоду, завдані використанням, не передбаченим інструкціями.

- Запобіжні заходи та попередження в документі розроблені для користувачів. Уважно їх дотримуйтесь.
- Для вашого здоров'я та безпеки, будь ласка, уважно прочитайте інструкції.
- Зберігайте цей документ для довідки протягом усього терміну експлуатації виробу.
- Попросіть встановлювача надати вам інформацію про налаштування, які він виконав у вашій системі.

1.2 Значення попереджень та позначень



НЕБЕЗПЕЧНО

Означає ситуацію, яка спричинить смерть або серйозну травму.



УВАГА

Означає ситуацію, яка може спричинити смерть або серйозну травму.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Означає ситуацію, яка може завдати легкої або середньої шкоди людині.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Означає ситуацію, яка може спричинити матеріальну або майнову шкоду.



ІНФОРМАЦІЯ

Пояснення, які містять корисну та додаткову інформацію.



УВАГА

Означає ситуацію, яка може спричинити матеріальну або майнову шкоду.

2 Інструкції з техніки безпеки

Завжди дотримуйтесь зазначених нижче інструкцій з техніки безпеки.

2.1 Встановлення



УВАГА

Встановлення, сервісне обслуговування, технічне обслуговування та ремонт котла може виконувати лише уповноважений персонал.



УВАГА

Котел можна вмикати лише тоді, коли всі дверцята закриті (встановлені). У інакшому випадку це може призвести до пошкодження виробу, травмування або навіть смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб запобігти контакту з конденсатом, зливний шланг має бути приєднаний до конденсатного сифону.

Конденсатна вода кисла, тому уникайте її контакту зі шкірою. Якщо конденсат потрапив на шкіру, промийте місце контакту великою кількістю води.

Конденсатну воду ніколи не слід використовувати для очищення та зрошення або як питну воду.

2.2 При появі запаху газу



НЕБЕЗПЕЧНО

Це газовий прилад. Витік газу може призвести до отруєння та вибуху.

Якщо ви відчуєте запах газу:

- Не чіпайте вимикачі та вилки електричних приладів.
- Не користуйтеся телефоном поблизу.
- Не використовуйте сірники та запальнички.
- Не паліть.
- Закрийте газовий кран у будівлі.
- Відкрийте всі двері та вікна.
- Попередьте інших людей навколо вас.
- Залиште будівлю.
- Повідомте газову компанію та авторизований сервісний центр

2.3 Зміни в котлі



НЕБЕЗПЕЧНО

Ніколи не вимикайте та не перешкоджайте роботі пристроїв безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до отруєння та вибухів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Неправильні модифікації можуть завдати шкоди. Ніколи не втручайтеся в роботу котла та системи. Ніколи не намагайтеся виконувати технічне обслуговування та ремонт самостійно, зверніться до авторизованого сервісного центру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Навіть коли прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, рекомендується, щоб контур центрального опалення знаходився під тиском (0,8-1,5 бар), а прилад був підключений до джерела живлення. У інакшому випадку існує ризик пошкодження та виходу з ладу насоса.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Під час тривалої перерви у роботі приладу насос працює протягом 30 секунд кожні 24 години, щоб запобігти заклинюванню. Щоб ця функція була активною, прилад має бути підключений до електромережі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Не використовуйте спреї, розчинники, хлоровані миючі засоби, фарби та клеї поблизу приладу. Ці речовини можуть спричинити корозію.

НЕБЕЗПЕЧНО
Не пошкоджуйте та не зсувайте/не прибирайте ущільнювачі. Компоненти з прокладками можуть замінювати лише уповноважені особи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Не вносьте зміни в котел, газопостачання, водопостачання, електропостачання та димохідну систему.

2.4 Інструкції з експлуатації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Прилад не слід використовувати поза призначенням. Виробник не несе відповідальності за проблеми, що можуть виникнути у разі використання приладу поза призначенням.

- Використання з іншою метою, крім центрального опалення та гарячого водопостачання, вважається використанням поза призначенням.
- Якщо ви не впевнені у тому, як користуватися приладом, зателефонуйте авторизованому сервісному центру.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з недостатніми фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або такі, яким бракує досвіду чи інформації, якщо їм був забезпечений нагляд або надані інструкції стосовно безпечного користування приладом, і вони зрозуміли пов'язані з ним ризики. Діти не повинні гратися з приладом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Не мийте прилад водою. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

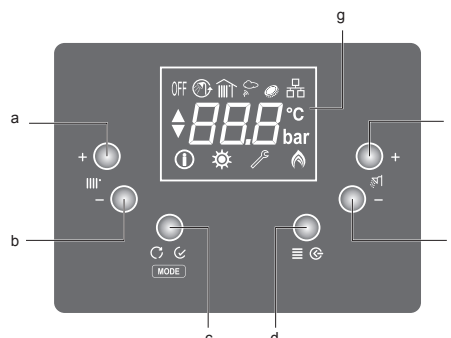
УВАГА
Не кладіть на прилад предмети чи обладнання. Не сідайте, не вилазьте та не спирайтеся на прилад.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Якщо кабель живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпечної ситуації, кабель має замінити виробник або його сервісний центр або відповідний кваліфікований персонал.

УВАГА
Выходное отверстие сифона конденсата нельзя менять или блокировать.

3 Експлуатація

3.1 Панель управління



a CH+
b CH-

c Режим / Вхід / Обнуління
d Меню / Назад

e DHW-
f DHW+
g LCD екран

3.1.1 Кнопки та налаштування

Кнопки на панелі керування мають різні функції для різних сценаріїв. Ці функції описані в наступній таблиці;

Кнопка	Функція	Опис
Режим / Вхід / Обнуління	Зміна режиму	Перехід на літній режим, зимовий режим, лише опалення та режим очікування.
	Обнуління	Обнуляє помилки блокування
	Вхід	Забезпечує перехід на наступний рівень меню.
	Підтвердження	Підтверджує зміни.
Меню / Назад	Меню	Забезпечує вхід на рівень меню.
	Назад	Забезпечує повернення до попереднього екрана.
	Скасування	Скасовує внесені зміни до будь-якого значення.
CH+ / CH-	Регулювання температури центрального опалення	дозволяє встановити поточну температуру центрального опалення, температуру кімнатного термостата, віртуальну кімнатну температуру або кімнатну температуру.
	Вибір меню	Забезпечує перехід між інформаційним, користувацьким та сервісним меню.
DHW+ / DHW-	Регулювання температури побутової гарячої води	Забезпечує регулювання температури побутової гарячої води.
	Вибір параметрів	Забезпечує вибір параметрів у меню.
	Зміна значень параметрів	Забезпечує вибір значень параметрів у меню.

3.1.2 LCD екран

LCD кран – це екран панелі управління. На цьому екрані відображається режим роботи котла, задані значення температури, значення температури, зчитувані датчиками, та параметри меню..

LCD екран має функцію “сплячого режиму”. Якщо з панеллю управління не відбувається взаємодії протягом 60 секунд, екран темніє. Якщо натиснути будь-яку кнопку, екран стає активним.

Як тільки екран «прокидається», відображається головний екран поточного активного режиму роботи.

3.1.3 Позначення стану

Значення позначень на екрані пояснюються нижче:

Значок	Пояснення
OFF	Режим очікування
	Режим побутової гарячої води
	Режим комфорту побутової гарячої води
	Режим центрального опалення
	Температура в кімнаті * Віртуальна кімнатна температура з підключеним зовнішнім датчиком * Кімнатна температура з підключеним модулюючим термостатом
	Підключення зовнішнього датчика
	ЕКО режим центрального опалення
	Інформаційне меню
	Меню налаштувань користувача
	Меню сервісних налаштувань
	Є полум'я (пальник горить)

3.2 Запуск приладу

Перший запуск

Підключіть прилад до електромережі.

Ви можете вибрати бажаний режим роботи, натиснувши кнопку “Режим”.

Використання приладу описано в наступному розділі інструкції з експлуатації.

3.2.1 Функція низької температури води

Це функція безпеки. Активується після кожного запуску та кожні 90 днів, коли вмикається режим центрального опалення. Коли функція низької температури води активна, котел працює протягом 10 хвилин відповідно до заданого значення температури. Коли функція вимикається, котел продовжує працювати відповідно до заданого значення температури.

Примітка: коли активна функція низької температури води, блимає значок “”.



ІНФОРМАЦІЯ

Функція низької температури води є заходом безпеки і не може бути скасована.

3.3 Проста експлуатація

3.3.1 Головний екран

Це екран, який відображається, коли «прокидається» LCD екран. На головному екрані ви можете побачити інформацію та значення, необхідні для стандартного використання.

3 Експлуатація

У різних ситуаціях на головному екрані відображається одне з наступних значень:

- встановлене значення температури води центрального опалення;
- Віртуальне задане значення температури приміщення (якщо датчик зовнішнього повітря підключено та активна функція, що залежить від зовнішньої температури) Задане значення кімнатної температури (якщо підключено модулюючий кімнатний термостат)
- встановлене значення температури побутової гарячої води;
- тиск у системі (якщо прилад у режимі очікування).

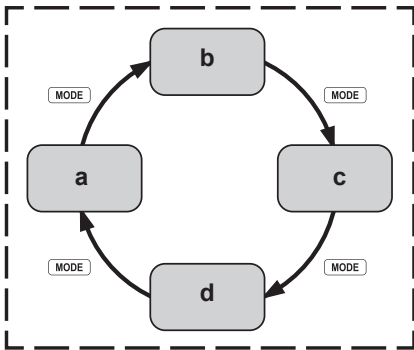


ІНФОРМАЦІЯ

Додаткові контролери, які можна використовувати з котлом, вказані в інструкції з монтажу.

3.3.2 Вибір режиму роботи

Режим роботи можна змінити, натиснувши кнопку “Режим”.



a Режим очікування
b Літній режим
c Зимовий режим
d Режим лише центрального опалення

3.3.3 Опис режимів роботи

Режим роботи	Опис
Режим очікування 	• У цьому режимі центральне опалення та гаряче водопостачання не працюють. • Активні функції захисту від замерзання та інші захисні функції. • На головному екрані відображається значок OFF та тиск у системі.
Літній режим 	• У літньому режимі активна лише функція побутової гарячої води. Функція центрального опалення не активна. Котел запускається лише при використанні побутової гарячої води. • На головному екрані відображаються задане значення температури побутової гарячої води та значок . • Коли котел горить, на екрані відображається значок полум'я.

Зимовий режим



- У зимовому режимі активні функції центрального опалення та гарячого водопостачання. У разі потреби можна активувати обидві ці функції одночасно.
- Коли прилад працює у зимовому режимі, на головному екрані відображається температура центрального опалення та значки . Встановлена температура центрального опалення змінюється залежно від конфігурації використання котла (див. 3.3.5).
- У зимовому режимі, коли котел працює для підігріву побутової гарячої води, на головному екрані відображається значок використання, а коли активна функція центрального опалення, з'являється значок .
- Коли котел горить, на екрані відображається значок полум'я.

Режим лише центрального опалення



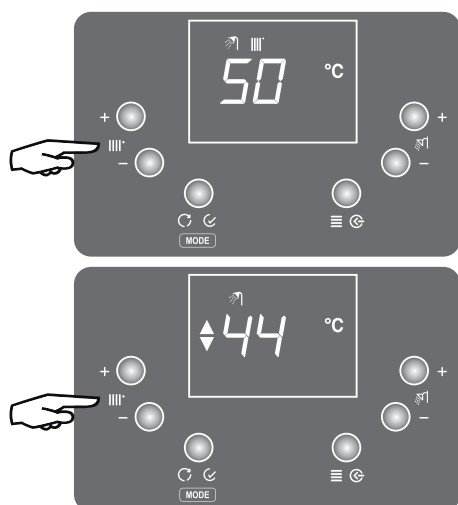
- У цьому режимі активна лише функція центрального опалення.
- Коли цей режим активний, на головному екрані відображаються задана температура центрального опалення та значок . Встановлена температура центрального опалення змінюється залежно від конфігурації використання котла.
- Коли котел горить, на екрані відображається значок полум'я.

3.3.4 Зміна заданих значень температури

Встановлене значення температури можна змінити за допомогою кнопок CH+/CH- та DHW+/DHW-.

Щоб змінити задане значення температури центрального опалення;

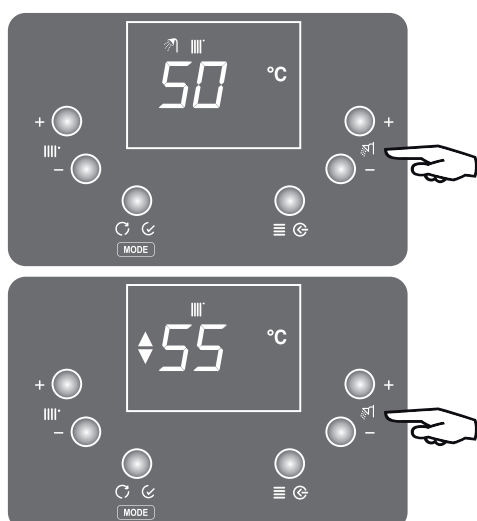
1) У зимовому режимі або лише в режимі центрального опалення натисніть кнопку CH+ або CH-. З'явиться екран налаштування, як показано нижче. Задане значення можна змінити за допомогою кнопок CH+/CH-.



2) Щоб застосувати внесені зміни, зачекайте 3 секунди або натисніть клавішу "Вхід".

Щоб змінити задане значення температури побутової гарячої води;

1) У літньому або зимовому режимі натисніть кнопку DHW+ або DHW-. З'явиться екран налаштування, як показано нижче. Задане значення можна змінити за допомогою кнопок DHW+/DHW-.



2) Щоб застосувати внесені зміни, зачекайте 3 секунди або натисніть клавішу "Вхід".



ІНФОРМАЦІЯ

Значок  означає, що перед вами екран налаштувань.



ІНФОРМАЦІЯ

Якщо відповідна функція неактивна, кнопки регулювання на головному екрані не активні. Наприклад, коли прилад працює у літньому режимі, кнопки CH+/CH- неактивні, оскільки режим центрального опалення неактивний.

3.3.5 Конфігурації роботи центрального опалення

Режим	Опис
Лише котел	Стан, коли режим роботи в залежності від температури зовнішнього повітря та модулюючого кімнатного термостата не активний. Значення заданої температури центрального опалення відображається на головному екрані. Встановлена температура змінюється кнопками CH+/CH-. Коли функція центрального опалення активна, на екрані відображається значок  .
Котел + зовнішній датчик (робота залежно від температури повітря)	У цьому режимі до котла підключений зовнішній датчик. У цьому випадку температура води центрального опалення регулюється відповідно до зовнішньої температури, визначеної зовнішнім датчиком. На головному екрані відображається "віртуальна температура приміщення". Віртуальна температура приміщення регулюється кнопками CH+/CH-. Зміна встановленого значення призводить до зміни значення температури води центрального опалення, а отже, і температури приміщення. Коли функція центрального опалення активна, на головному екрані відображаються значки  та  .
Котел + модулюючий кімнатний термостат	Стан, коли до котла підключено модулюючий кімнатний термостат. Задане значення кімнатної температури відображається на головному екрані. Бажане значення кімнатної температури можна налаштувати на котлі за допомогою кнопок CH+/CH- або за допомогою кімнатного термостату. Якщо режим центрального опалення активний, на дисплеї відображається відповідний символ.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб активувати роботу залежно від температури, значення кривої нагріву має бути більше "0" (Див. 4.3).



ІНФОРМАЦІЯ

Віртуальна температура в приміщенні - це контрольне значення температури приміщення, коли активна функція опалення залежно від зовнішнього датчика. Однак при такому використанні фактична температура в приміщенні не вимірюється. Віртуальна температура в приміщенні може бути еквівалентною фактичній температурі в приміщенні залежно від значення інших параметрів, пов'язаних з цим режимом використання.



ІНФОРМАЦІЯ

Якщо зовнішній датчик і модулюючий кімнатний термостат з'єднані разом, застосовуються умови роботи з кімнатним термостатом. Інформація про температуру зовнішнього повітря надсилається на термостат над котлом і використовується для розрахунку цільової температури води.

3.3.6 Контроль роботи центрального опалення (CH)

Коли користувач активує режим центрального опалення, котел почне працювати для центрального опалення за відповідних умов.

Для того, щоб котел почав працювати для центрального опалення, необхідно:

1. Активація режиму центрального опалення (зимовий режим або режим лише центрального опалення).
2. Якщо підключений кімнатний термостат, необхідно, щоб термостат вимагав тепло (якщо кімнатний термостат не підключений, потреба у центральному опаленні є постійною).
3. Якщо підключений зовнішній датчик, зовнішня температура має бути нижчою за "температуру переходу літо-зима", встановлену параметром U0.
4. Якщо підключений Модулюючий кімнатний термостат, необхідно, щоб необхідна температура в приміщенні була такою ж великою, як значення, яке може бути змінено в порівнянні з поточною температурою в приміщенні..

Якщо будь-яка з вищезазначених умов не виконується, прилад не почне працювати для центрального опалення. Коли зазначені умови виконуються, горіння починається або припиняється відповідно до заданого значення температури центрального опалення, значень температури вихідного та зворотного потоку радіатора.

Якщо значення, зчитане датчиком температури зворотного потоку радіатора, нижче заданого значення температури центрального опалення (заводські налаштування: 4°C), пальник вмикається.

Котел, який активується для центрального опалення, мінімізує свою потужність після завершення фази запалювання і протягом однієї хвилини працює з мінімальною потужністю. Через одну хвилину він здійснює модуляцію потужності відповідно до різниці між заданим значенням центрального опалення та поточним значенням температури вихідного потоку. Кінцевою метою є доведення значення температури вихідного потоку води до встановленого значення та забезпечення стабільного горіння.

У разі виникнення однієї з наступних двох умов, пальник згасає:

1. Температура вихідного потоку перевищує встановлене значення на задану величину (заводські налаштування: 7°C).
2. Температура зворотного потоку води перевищує встановлене значення.

Після того, як пальник згасне за вищезазначених умов, для того, щоб він знову активувався, необхідно:

- Температура зворотного потоку води повинна бути нижче встановленого значення на задану величину (заводські налаштування: 4°C), а попередньо визначений "мінімальний час активації" повинен бути завершений.

3.3.6.1 ЕКО режим центрального опалення

ЕКО режим забезпечує більш економічне центральне опалення. Основна мета ЕКО режиму – експлуатація котла у температурному діапазоні, при якому відбувається конденсація, та забезпечення більшої продуктивності роботи котла. ЕКО режим можна активувати у всіх робочих конфігураціях центрального опалення. ЕКО режим центрального опалення можна активувати в меню налаштувань користувача (див. 4.3).



ІНФОРМАЦІЯ

Якщо підключено модулюючий кімнатний термостат, режим ЕКО також можна активувати через термостат.



ІНФОРМАЦІЯ

ЕКО режим діє лише для центрального опалення. Він не впливає на гаряче водопостачання.

Коли ЕКО режим центрального опалення активний, при активації режиму центрального опалення на екрані з'являється значок  (у зимовому режимі або в режимі лише центрального опалення).



ІНФОРМАЦІЯ

У разі поганої або неправильної конструкції контуру центрального опалення, що спричиняє недостатнє відведення тепла у житлі, активація ЕКО режиму може призвести до втрати потужності.

3.3.7 Контроль експлуатації побутової гарячої води (DHW)

Якщо користувач активував підігрів побутової гарячої води, за відповідних умов котел почне працювати для підігріву побутової гарячої води.

Для того, щоб котел почав працювати для підігріву побутової гарячої води, необхідно:

1. Активація режиму підігріву гарячої води (зимовий або літній режим).
 2. Витратомір побутової води в котлі повинен визначати потік від 2,6 літра/хвилину.
- Якщо будь-яка із вищезазначених умов не виконується, прилад не буде працювати для підігріву побутової води.

У разі наявності вищезазначених умов котел почне працювати для підігріву побутової води. Якщо котел працює для центрального опалення і виникає потреба у побутовій воді, горіння триває постійно. Якщо котел не працює під час виникнення потреби, відбувається запалювання, і котел регулює температуру гарячої води для досягнення та постійного підтримання заданого значення гарячої води.

3.3.7.1 Комфортний режим побутової гарячої води

Завдяки цій функції вода в котлі підтримується гарячою, і коли виникає потреба у гарячій воді, вона забезпечується швидше. Комфортний режим можна активувати в меню налаштувань користувача.

Коли активний комфортний режим побутової гарячої води, на екрані з'являється значок  (у літньому або зимовому режимі).

3.3.8 Захист від замерзання котла

Ця функція безпеки захищає прилад та опалювальний контур від пошкодження внаслідок замерзання. Коли значення, зчитане датчиком температури вихідного потоку центрального опалення, опускається нижче 15°C, включається насос котла. Якщо це значення опускається нижче 5°C, котел активується і працює, доки це значення не досягне 15°C. Щоб захист від замерзання був активним, прилад повинен бути підключений до електромережі, а газовий клапан, через який подається газ до приладу, має бути відкритим. Пошкодження, викликані замерзанням, не покриваються гарантією. Захист від замерзання активний у всіх режимах роботи, включаючи вимкнений стан.



УВАГА

Якщо котел не підключений до електромережі, захист від замерзання не активний. Отже, вода в котлі може замерзнути і спричинити тріщини. Airfel не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що можуть виникнути у цьому випадку.



НЕБЕЗПЕЧНО

Настійно рекомендуємо не відключати електроживлення, коли ви не користуєтесь котлом.

3.4 Помилки

Коли в котлі виникає помилка, на LCD екрані з'являється код помилки.

Вид помилки	Робота котла	Панель управління
Попередження	продовжується	LCD екран залишається активним і відображає код помилки
Вимкнення	припиняє роботу та відновлює її, коли причина помилки усунена	LCD екран залишається активним і відображає код помилки
Блокування	блокується, і для відновлення роботи необхідне обнуління	LCD екран залишається активним і відображає код помилки. Також блимає значок  , що вказує на необхідність обнуління



ІНФОРМАЦІЯ

Для обнуління натискайте кнопку "Обнуління" протягом 3 секунд. Якщо натиснути 1 раз, обнуління не виконається.

У разі попередження та помилки вимкнення, коли причина помилки усунена, на панелі управління зникає стан помилки, і відображається головний екран.

У разі помилки блокування для відновлення роботи котла необхідне обнуління. Для обнуління натискайте кнопку "Обнуління" протягом 3 секунд. Щоб обнуління відбулося, причина помилки має зникнути. Якщо причина помилки ще не зникла, обнуління не виконається. Після обнуління відображається головний екран.

У разі наявності помилки, якщо натиснути будь-яку іншу кнопку, крім кнопки "Обнуління", відобразиться головний екран. На головному екрані ви можете зайти в меню, змінити режим роботи або задати значення температури. Якщо взаємодія з панеллю управління відсутня протягом 10 секунд, екран не потемніє, а повернеться до стану помилки і відобразить код помилки.



ІНФОРМАЦІЯ

Таблицю з кодами помилок, їх причинами та можливими способами вирішення ви можете знайти в кінці цієї інструкції з експлуатації.

4 Функції меню

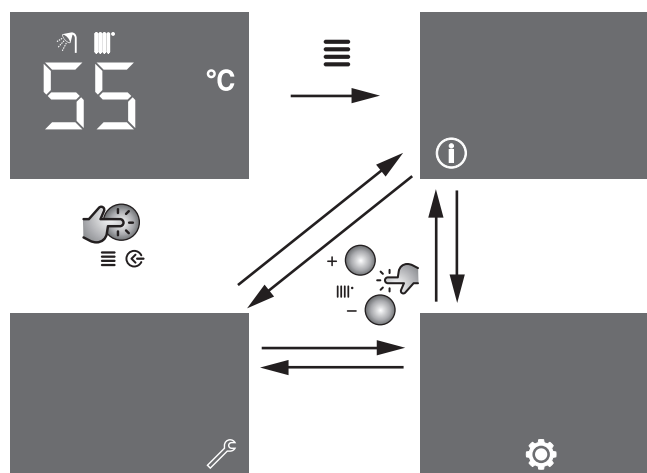
4.1 Перший рівень меню

- 1) На головному екрані натисніть кнопку «Меню», щоб перейти до 1-го рівня меню.
- 2) За допомогою кнопок CH+/CH- ви можете перейти до інформаційного меню , налаштувань користувача  та сервісних налаштувань .
- 3) Щоб вийти з меню та повернутися на головний екран, натисніть кнопку "Назад".



ІНФОРМАЦІЯ

Якщо протягом 60 секунд користувач не вчиняє ніяких дій, екран вимикається.



4 Функції меню

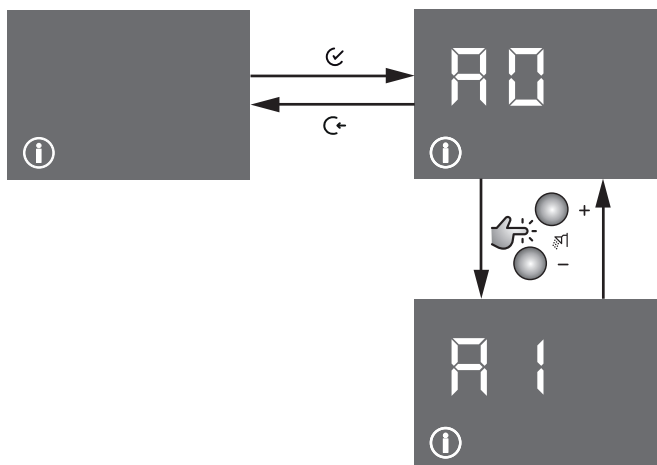
4.2 Інформаційне меню

Інформаційне меню  містить всю інформацію, що надається користувачеві, встановлювачу та сервісному персоналу. Параметри в інформаційному меню не змінюються, їх можна лише відстежувати.

Інформаційне меню		
Параметри	Пояснення	Одиниця вимірювання
A0	Температура вихідного потоку води	°C
A1	Температура зворотного потоку води	°C
A2	Температура побутової води	°C
A3	Температура димових газів	°C
A4	Температура зовнішнього датчика ("-" , якщо датчик не підключений)	°C
A5	Температура води на вході ("-" , якщо сонячний датчик не підключений)	°C
A6	Тиск води в системі	bar
A7	Об'ємна витрата побутової гарячої води	l/min
A8	Швидкість обертання вентилятора (об/хв/100)	rpm
A9	Встановлене значення насоса котла	%
b0	Версія програмного забезпечення	-
b1	µ com ID низьке значення	-
b2	µ com ID високе значення	-
b3	Потік полум'я	µA

Для входу в інформаційне меню:

- 1) Перейдіть до першого рівня меню, натиснувши кнопку "Меню" на головному екрані.
- 2) Коли на першому рівні меню з'явиться значок , натисніть кнопку "Вхід".
- 3) а допомогою кнопок DHW+ / DHW- ви можете переглядати параметри в інформаційному меню.



4.3 Меню користувача

Меню користувача містить параметри, які користувач може змінити. Ви можете змінити ці параметри на бажані.



ІНФОРМАЦІЯ

Якщо ви не знаєте функції параметра, не змінюйте його. Для отримання інформації зверніться до авторизованого сервісного центру.

Налаштування користувача				
Параметри	Опис	Одиниця вимірювання	Заводські налаштування	Діапазон
U0	Температура переходу літо зима	°C	20	10 - 30
U1	Крива нагріву	-	0	0 - 40
U2	ЕКО режим центрального опалення	-	0	0 - 1
U3	Комфортний режим побутової гарячої води	-	0	0 - 1

U0: Якщо підключений зовнішній датчик і зовнішня температура вище значення цього параметра, котел сприймає пору року як літо, і навіть якщо існує потреба в теплі, котел не почне працювати для центрального опалення. Допуск температури переходу літо-зима становить $\pm 1^{\circ}\text{C}$.

Наприклад, якщо цей параметр встановлений на 20°C , котел переходить у літній режим, коли температура повітря зовні досягає 21°C , а коли вона опускається до 19°C , котел переходить у зимовий режим.

U1: Крива нагріву використовується, коли підключений зовнішній датчик (активна робота, залежна від зовнішньої температури, тобто, не підключений кімнатний термостат). Цей параметр ефективний при визначенні заданого значення температури котла. Його можна регулювати від 0 до 40. Чим вище значення кривої нагріву, тим вище значення температури центрального опалення. У холодних регіонах криву нагріву слід встановити на більш високе значення.

Примітка: щоб робота, залежна від зовнішньої температури, була активною, значення кривої нагріву повинно бути більше 0.

U2: Активує/деактивує ЕКО режим центрального опалення. 1 = активний, 0 = неактивний

U3: Активує/деактивує комфортний режим побутової гарячої води. 1 = активний, 0 = неактивний

Для входу в меню користувача,

- 1) Перейдіть до першого рівня меню, натиснувши кнопку "Меню" на головному екрані.
- 2) За допомогою кнопки CH+/CH- перейдіть до значка .
- 3) Коли на першому рівні меню з'явиться значок , натисніть кнопку "Вхід". Зараз ви на другому рівні меню зі значеннями параметрів.

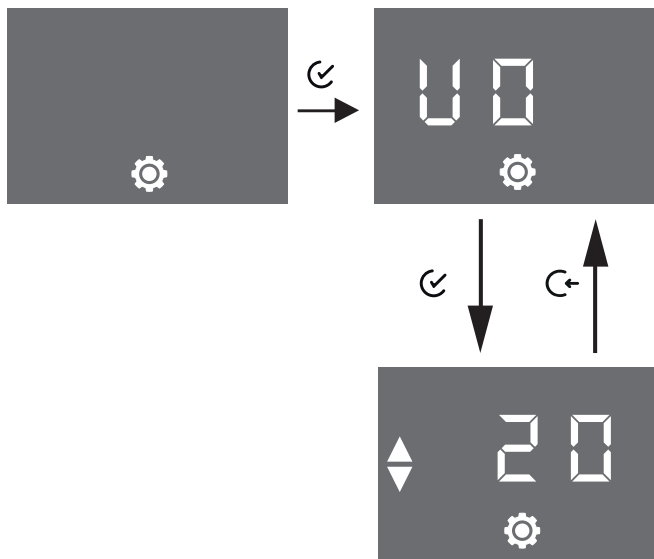
4) Ви можете вибрати значення параметра за допомогою кнопок DHW+/DHW-.

5) Коли ви знайшли параметр, який хочете змінити, натисніть кнопку "Вхід". Так ви увійдете на 3-й рівень меню. З'являться стрілки вгору і вниз.

6) Параметр можна змінити за допомогою кнопок DHW+/DHW-.

7) Натисніть кнопку "Вхід" для підтвердження, а щоб скасувати, натисніть "Назад". Якщо натиснути кнопку "Вхід" або "Назад", ви повернетеся до другого рівня меню.

8) Щоб повернутися на головний екран, двічі натисніть кнопку "Назад".



4.4 Меню сервісних налаштувань

Меню сервісних налаштувань доступне лише для уповноважених осіб.

Користувачі не мають доступу до цього меню.

5 Технічне обслуговування та очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Принаймні раз на рік котел має проходити технічне обслуговування за допомогою персоналу авторизованого сервісного центру.

Щорічне технічне обслуговування потрібне для надійного, ефективного та тривалого використання котла. Для отримання детальної інформації зверніться до вашого авторизованого сервісного центру.



НЕБЕЗПЕЧНО

Неправильне технічне обслуговування та ремонт може призвести до травм та пошкодження матеріалів.

- Ніколи не намагайтеся виконувати технічне обслуговування та ремонт самостійно.
- Зверніться до представника сервісного центру.

5.1 Очищення зовнішньої поверхні приладу

Протріть зовнішню поверхню котла вологою ганчіркою. Ви також можете використовувати мило без розчинників.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Спреї, розчинники та миючі засоби, що містять хлор, можуть пошкодити зовнішню поверхню приладу, з'єднання та блок управління. Не використовуйте ці матеріали для очищення.

6 Рекомендації для економії енергії

Активация ЕКО режиму центрального опалення забезпечує більш економічну роботу котла. Деактивуйте комфортний режим побутової гарячої води. Цей режим є розкішшю, а не необхідністю, оскільки він включає функції попереднього та остаточного підігріву. Під час провітрювання кімнат закрийте термостатичні клапани, якщо такі є.

Найбільші втрати тепла відбуваються через вікна та вхідні двері. Переконайтеся у герметичності вікон та дверей, і вживайте необхідні запобіжні заходи. Якщо у вас є жалюзі, закривайте їх на ніч.

Між радіаторами та меблями залиште відстань не менше 50 сантиметрів, інакше циркуляція нагрітого повітря перериватиметься, і приміщення не буде ефективно обігріватися. Не встановлюйте температуру в приміщенні вище, ніж потрібно. Зниження встановленого значення температури вдень забезпечить економію енергії.

Щоб ваш прилад працював ефективно, принаймні раз на рік він має проходити технічне обслуговування.

Ізоляція будівлі збільшить економію енергії. Використовуйте термостатичні клапани на радіаторах. Температуру кожного приміщення слід регулювати індивідуально відповідно до стану комфорту. Ідеальні температури приміщень: 20°C для передпокою, 22°C для вітальні, 18°C для кухні та ванної кімнати та 18°C для спальні. Запобігайте накриванню радіаторів шторами.

7 Контакти

Якщо у вас є скарги на прилад, ви можете звернутися до наших авторизованих сервісних центрів. Актуальна контактна інформація щодо всіх авторизованих сервісних центрів та місць, де можна отримати запасні частини, доступна на нашому веб-сайті.

8 Коди помилок і можливі рішення

Код помилки	Помилка	Усунення помилки
10-64	Помилка контуру газового клапана	Обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
11-64	Котел не запалюється	Переконайтеся, що газовий клапан відкритий.
11-67	Зникнення полум'я	Після 3-ї невдалої спроби запалювання обнулiть налаштування котла.
13-64	Помилка швидкості обертання вентилятора	Тимчасова помилка. Зачекайте, доки котел знову запуститься. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
16-64	Висока температура димових газів	У разі необхідності обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
1J-64	Помилка граничного термостата	У разі необхідності обнулiть налаштування приладу. Якщо помилка продовжується або повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
80-01	Помилка датчика температури зворотного потоку	- Переконайтеся, що крани радіатора відкриті. - Перевірте тиск у системі та підвищiть, якщо він низький. - Обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
81-01	Помилка датчика температури вихідного потоку	Обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
81-65	Помилка сонячного датчика	Сонячний датчик не працює. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
8A-46	Захист від замерзання	Якщо датчик температури вихідного потоку визначає температуру нижче 1°C, прилад блокується. Зачекайте, доки температура води підніметься вище 1°C. Котел почне працювати.
E1-64	Сигнал неправильного полум'я	Обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
E1-69	Помилка параметру CRC	Обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
E1-71	Помилка додаткового блокування	Постійна помилка. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
E1-73	Помилка вбудованої карти	У разі необхідності обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
H9-01	Помилка зовнішнього датчика	Котел продовжує працювати, але зовнішній датчик не працює. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
HC-01	Помилка побутової гарячої води	Котел продовжує працювати, але для більш комфортного забезпечення гарячої води зверніться до авторизованого сервісного центру.
HJ-08	Високий тиск у системі	Зливайте воду з системи, доки тиск не впаде до 0,8 бар (ви можете злити воду з радіаторів).
HJ-09	Низький тиск у системі	Наповнюйте систему водою через заливний кран, доки тиск не досягне рівня 0,8 бар.
HJ-10	Помилка датчика тиску води	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
J6-01	Висока температура вихідного потоку води	Переконайтеся, що крани радіатора відкриті. Перевірте тиск у системі та підвищiть, якщо він низький. У разі необхідності обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
J6-21	Температура зворотного потоку вище температури вихідного потоку	Обнуління не потрібне. Через деякий час котел знову запуститься. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
JJ-64	Помилка датчика температури димових газів	Обнулiть налаштування котла. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
U4-67	Перевірка обнуління	Відключіть котел від електромережі і знову підключіть. Якщо помилка повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.
U5-01	Помилка при підключенні термостата	Після відключення термостата пристрій продовжує працювати так, як ніби є підключення термостата протягом 30 секунд, через 30 секунд пристрій продовжуватиме працювати так, як ніби немає підключення термостата. Ця помилка виникає, якщо термостат не підключається протягом 3 хвилин. У разі перезапуску; якщо підключення термостата встановлено, пристрій продовжує працювати відповідно до підключення термостата. Якщо підключення термостата не встановлено, помилка з'являється знову через 3 хвилини. Для продовження нормальної роботи необхідно вимкнути/увімкнути живлення.

9 Таблиця технічних даних

Технічні показники	Одиниці вимірювання	A2CPX023	A2CPX026	A2CPX030	A2CPX036	A2CPX042
Номінальне теплове навантаження (мін./макс.)	кВт	5,5 / 21,5	5,5 / 24,5	6,5 / 28	7,5 / 34	8 / 40
Діапазон номінального теплового виходу при 80-60 °C (мін./макс.)(G20-G31)	кВт	5,1 / 20,6	5,1 / 23,2	5,8 / 26,4	7 / 32,4	7,7 / 38,8
Діапазон номінального теплового виходу при 50-30 °C (мін./макс.)(G20-G31)	кВт	5,9 / 22,3	5,9 / 25,6	6,5 / 29,5	8 / 36,4	8,7 / 42,8
Продуктивність (часткове навантаження 30 % при температурі повернення 30 °C) (G20)	%	109,4	109,7	109,4	109,6	109,3
Звукова потужність	дБ(А)	51	54	55	51	54
Контур центрального опалення						
Клас продуктивності центрального опалення (відповідно до Ecodesign Lot1)	-	A				
Робочий тиск (мін./макс.)	бар / МПа	0,6 / 3 (0,06 / 0,3)				
Температурний діапазон опалювального контуру (мін./макс.)	°C	20 / 80				
Контур побутової води						
Об'ємна витрата гарячої води (ΔT=30 °C)	л/хв	11	12	14	18	20
Тиск води в мережі (мін./макс.)	бар / МПа	1 - 10 (0,1-1)				
Температурний діапазон побутової води (мін./макс.)	°C	35 - 60				
Контур побутової гарячої води	-	миттєвий				
Загальні						
Тиск розширювального бака	бар	1 (0,1)				
Об'єм розширювального бака	л	7	10			12
Електричне з'єднання	В АХ/Гц	230 ~ / 50				
Споживання електроенергії (макс.)	Вт	111	123	130	128	145
Споживання електроенергії в режимі очікування	Вт	2,8		2,9	2,7	3
Клас електрозахисту	-	IPX4D				
Вага котла (нетто)	кг	27,7	30,5	33,3	35,6	40
Розміри котла (ширина x довжина x висота)	мм	694x413x281		694x413x346		700x413x415
Вихідний діаметр димоходу	мм	Ø 60 / 100				

Характеристики горіння	Одиниці вимірювання	A2CPX023	A2CPX026	A2CPX030	A2CPX036	A2CPX042
Категорія газу	-	II 2H3P				I 2H
Номинальний вхідний тиск газу (G20 / G31)	мбар	20 - 37 (0,002 / 0,0037)				(G20)20 (0,002)
Вхідний тиск газу G20 (мін./макс.)	мбар	17 / 25 (0,0017 / 0,0025)				
Вхідний тиск газу G31 (мін./макс.)	мбар	25 / 57,5 (0,0025 / 0,00575)				
Споживання газу G20	м3/год	0,574 / 2,263	0,575 / 2,531	0,654 / 2,953	0,778 / 3,58	0,848 / 4,165
Споживання скрапленого газу (G31)	м3/год	0,21 / 0,858	0,255 / 0,98	0,263 / 1,122	0,3 / 1,348	-
Об'ємна витрата газових відходів (мін./макс.) (G20)	г/с	2,48 / 9,51	2,59 / 10,84	2,98 / 13	3,38 / 15,4	3,9 / 17,4
Об'ємна витрата газових відходів (мін./макс.) (G31)	г/с	2,138 / 8,477	2,209 / 9,606	2,93 / 12,8	2,209 / 9,606	-
Температура газових відходів (мін./макс. - 80/60 °C) (G20)	°C	65 / 78	63 / 71	71 / 78,1	66,7 / 73	68,2 / 71,3
Температура газових відходів (мін./макс. - 80/60 °C) (G31)	°C	65,5 / 79,5	68,5 / 73,8	67 / 81,9	65,3 / 72	-
Температура газових відходів на номінальному тепловому вході (G20)	°C	43,5 / 51,7	37,4 / 46,8	50,6 / 55,1	41 / 47,1	48 / 52
Емісія CO2 на номінальному та мін. тепловому вході (G20) (мін./макс.)	%	8,7 / 9,3	8,6 / 9,3	8,7 / 9,3	8,7 / 9,5	8,5 / 9,4
Емісія CO2 на номінальному та мін. тепловому вході (G31) (мін./макс.)	%	10,4 / 10,9	10,5 / 11	10,4 / 11	10,1 / 11	-
Клас NOx	-	6				

Характеристики ERP	Символ	Одиниці вимірювання	A2CPX023	A2CPX026	A2CPX030	A2CPX036	A2CPX042
Технологія конденсації	-	-	YES				
Низькотемпературний котел (b)	-	-	NO				
Котел B1	-	-	NO				
Когенераційна система підігріву підлоги	-	-	NO				
Комбінований нагрівач	-	-	YES				
Клас продуктивності опалювального контуру	-	-	A				
Номинальний тепловий вихід	Prated	kW	21	24	27	33	39
Доступна вихідна потужність (при номінальному тепловому виході та режимі високої температури) (a)	P4	kW	20,6	23,2	26,4	32,5	38,8
Доступна вихідна потужність при навантаженні 30 % (при номінальному тепловому виході та режимі низької температури)(b)	P1	kW	4,5	5,1	5,7	7	8
Сезонна енергоефективність нагріву середовища	ηs	%	93			94	93
Доступна вихідна продуктивність (при номінальному тепловому виході та режимі високої температури) (a)	η4	%	86,8	86,6	87,4	87,9	87,3
Доступна вихідна продуктивність при навантаженні 30 % (при номінальному тепловому виході та режимі низької температури) (b)	η1	%	98,5	98,8	98,5	98,7	98,4
Споживання електроенергії							
При повному навантаженні	e _{l,max}	kW	0,0525	0,0653	0,0658	0,0662	0,063
При частковому навантаженні (30 %)	e _{l,min}	kW	0,0148		0,0151	0,013	0,0177
В режимі очікування	P _{sp}	kW	0,0028		0,0028	0,0027	0,003
Інші показники							
Втрата тепла в режимі очікування	P _{STBY}	kW	0,0629	0,0653	0,068	0,0648	0,064
Споживана потужність пальника запалювання	P _{IGN}	kW	0				
Річне споживання електроенергії	Q _{NE}	kWh/h	11097	12387	14409	17234	20000
Робоча температура навколишнього середовища	-	°C	0 - 60				
Звуковий рівень (внутрішнє приміщення, максимальна потужність)	L _{WA}	dB	52	53	53	51	54
Емісія NOx	NOx	mg/kWh	23,27	31,71	29	34,2	31,47
Параметри побутової води							
Заявлений профіль навантаження	-	-	XL				

Характеристики ERP	Символ	Одиниці вимірювання	A2CPX023	A2CPX026	A2CPX030	A2CPX036	A2CPX042
Добове споживання електроенергії	Q _{elec}	kWh	0,22	0,21		0,20	0,17
Річне споживання електроенергії	AEC	kWh	48,29	46		44	37
Енергоефективність контуру нагріву води	η _{wh}	%	86,7		87	89	91
Клас енергоефективності контуру нагріву води	-	-	A				
Добове споживання палива	Q _{fuel}	kWh	22,27	22,17	21,939	21,592	27,002
Річне споживання палива	AFC	GJ	16,9		17	17	21

a Режим високої температури означає температуру повернення 60° C на вході нагрівача та температуру живлення 80° C на виході нагрівача.

b Низька температура на вході нагрівача становить: в конденсаційних котлах 30° C, в низькотемпературних котлах 37° C та інших нагрівачах 50° C.

